

**E**

**MANUAL DE INSTALACION  
E INSTRUCCIONES DE USO**

**P**

**MANUAL DE INSTRUÇÕES  
E INSTALAÇÃO**

**F**

**NOTICE D'UTILISATION**

**D**

**GEBRAUCHSANLEITUNG**

**GB**

**OPERATING INSTRUCTIONS**

**FAGOR**



**3 SF - 6 E**

**SECADORA DE ROPA  
SECADOR DE ROUPA  
SECHE LINGE  
WÄSCHETROCKNER  
TUMBLE DRYER**



## INDICE

	PAG.
INFORMACIONES RELATIVAS AL MEDIO AMBIENTE	4
INSTALACIÓN	4
CONEXION ELÉCTRICA	5
ROPA	6
AHORRO DE ENERGIA	7
PROGRAMAS	7
PANEL DE MANDOS	8
TABLA PROGRAMAS	9
FUNCIONAMIENTO	10
PROGRAMACIÓN	12
MANTENIMIENTO	13
QUÉ HACER SI...	14

## CARACTERISTICAS TECNICAS

CAPACIDAD	6 Kg.	
DIMENSIONES	ANCHURA	59,5 cm
	PROFUNDIDAD	58,5 cm
	ALTURA	85 cm
TENSION	220...240 V / 50 Hz	
CORRIENTE	16 A	
POTENCIA MAXIMA	2900 W	
MOTOR	250 W	
RESISTENCIA	2100 W - 2650 W	

ESTE APARELHO ESTÁ DE ACORDO COM AS DIRECTIVAS EUROPEIAS



- EMC 89/336/CE  
 - BAJA TENSIÓN 73/23/CE  
 - MARCA CE 93/68/CE

## INFORMACIONES RELATIVAS AL MEDIO AMBIENTE

Este aparato ha sido diseñado y fabricado con la máxima atención hacia los aspectos medio ambientales.

Para garantizar la misma atención cuando se efectuará su demolición, **se prohíbe abandonar el aparato en el medio ambiente, debe entregarse a los entes locales institucionalmente encargados de la recogida y relativa eliminación.**

No tire el embalaje de su aparato en la basura, seleccione los varios materiales (ej. poliestireno, cartón, bolsas de plástico) según las prescripciones locales para la eliminación de los deshechos y según las normas vigentes.

## INSTALACION

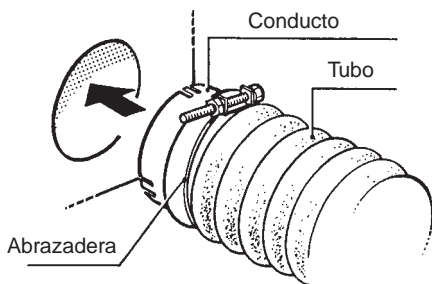
La secadora debe ser instalada en un local correctamente ventilado a fin de facilitar la evacuación del aire húmedo producido por el aparato durante el ciclo de secado. Esta ventilación puede ser obtenida bien abriendo simplemente una ventana o por la acción de un ventilador.

Según el modelo que Usted haya elegido, la secadora puede estar dotada de una o tres salidas de aire (una en el fondo y una por cada lado).

Es igualmente posible evacuar el aire húmedo hacia el exterior mediante un tubo flexible. La secadora puede ser instalada perfectamente en el suelo gracias a las cuatro patas regulables, o ser colocada encima de una lavadora de carga frontal, consiguiendo de este forma la columna de lavado.

### CONEXION HACIA EL EXTERIOR

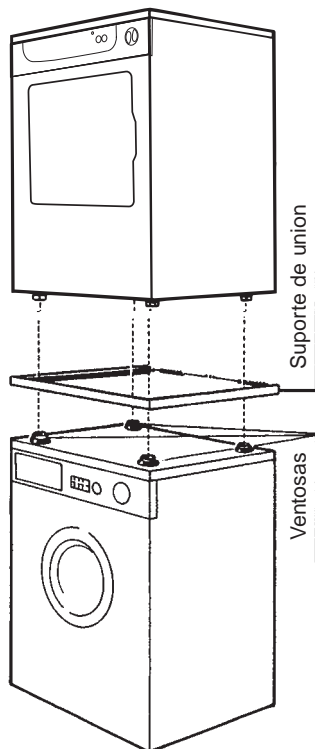
Si Usted desea evacuar hacia el exterior el aire producido por la secadora deberá empalmar un tubo flexible que le suministramos a una de las tres salidas de aire, manteniendo cerradas las otras con la ayuda de las tapas que dispone la secadora.



### INSTALACION EN COLUMNA

Esta secadora puede ser fácilmente instalada en columna colocada sobre una lavadora de carga frontal.

PARA ESTO ES NECESARIO EL ACCESORIO O SOPORTE QUE NOSOTROS DISPONEMOS COMO UNA OPCION.



## CONSEJOS

- Para un mejor rendimiento de la secadora evite instalarla en un lugar donde la temperatura ambiente sea inferior a +10° C.
- Antes de efectuar la primera utilización, limpie el interior del tambor con la ayuda de un paño húmedo a fin de eliminar el polvo que podría haberse depositado durante el transporte.

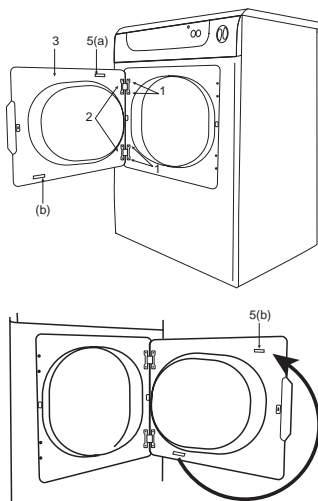
## ATENCIÓN

- La secadora no puede en ningún caso ser conectada a una chimenea.
- Alrededor de la secadora no debe haber pelusas que puedan ser aspiradas.

## INVERSIÓN DE LA PUERTA

Si es necesario puede modificar el sentido de abertura de la puerta efectuando las siguientes operaciones:

1. Quite del panel delantero los 4 tornillos (1) que fijan las bisagras (2) de la puerta (3).
2. Invierta la posición del prensamicrointerruptor (5) de la posición (a) a la posición (b).
3. Invierta la posición de los tapones que cubren los orificios para la fijación de la puerta.
4. Fije la puerta en los orificios aún libres.



## CONEXION ELÉCTRICA

Antes de conectar la secadora a una toma eléctrica asegurese que:


1. El valor de la tensión de alimentación y el indicado sobre la placa de características (situada sobre la parte frontal del aparato) deben ser los mismos.
2. El contador, el limitador, la línea de alimentación y la clavija de corriente deben soportar la máxima carga: **los valores de la potencia y de la corriente absorbida están indicadas sobre la placa de características.**
3. La toma de corriente y la clavija deben adaptarse entre ellas sin interposición de tomas múltiples y adaptadores o alargadores.


La conexión de la secadora a una toma de tierra es obligatoria según las normas.

**Si el cable de alimentación ha sufrido algún daño, hay que cambiarlo por un cable o un conjunto especial, que puede conseguirse a través del fabricante o el servicio de asistencia técnica.**

**EL FABRICANTE EN NINGUN CASO SE RESPONSABILIZA DE LOS DAÑOS SUFRIDOS POR LAS PERSONAS O POR LOS OBJETOS, SI ESTAS NORMAS ELEMENTALES DE SEGURIDAD NO SON RESPETADAS.**

Antes de realizar el primer ciclo de secado, le recomendamos que limpie el interior del tambor con un paño húmedo. Usted debe encontrar sobre sus prendas los diferentes símbolos que significan:

Secado Autorizado 

Solo secado a baja temperatura 

Prohibido Secar 

**Usted no debe introducir en el aparato mas que ropa centrifugada. Cuanta más elevada sea la velocidad de centrifugado de su lavadora el tiempo de secado será más breve y el consumo de energía se reducirá.**

El tambor de esta secadora puede contener hasta **6 Kg** de ropa resistente (algodón, lino) o **3 Kg** de ropa delicada (textiles sintéticos). El peso de una carga compuesta de grandes piezas debe ser inferior a la de una carga compuesta de pequeñas piezas.

Coloque los artículos de pequeño tamaño en una red de secado.

Cierre las cremalleras, anude cintas y lazos, cierre las fundas de las almohadas.

Usted obtendrá un secado homogéneo si tiene la precaución de desenredar la ropa que saca de su lavadora, sobre todo las piezas de gran tamaño y si selecciona los artículos según tamaño, tipo de tejido y el grado de secado.

Evite añadir artículos húmedos cuando el programa de secado ha empezado, porque de esta forma correrá el riesgo de obtener resultados poco satisfactorios.

### ATENCION

No introduzca en la secadora:

- artículos de pura lana virgen (se apelmazan).
- artículos demasiado delicados como cortinas.
- artículos de seda.
- artículos de material de caucho o plástico.
- artículos que previamente se hayan limpiado con productos inflamables (quitamanchas, etc).
- Controle que no hayan entrado en ella erróneamente animales domésticos o cuerpos extraños.

No introduzca ropa muy mojada.

Se utilizan un centrifugado inferior a 700 r.p.m. aconsejamos de secar la ropa media a la vez.

**LE RECORDAMOS QUE LA SECADORA DEBE SER EXCLUSIVAMENTE UTILIZADA PARA SECAR ROPA LAVADA EN AGUA.**

- No introduzca en la secadora ropa no centrifugada. Cuando más elevada sea la velocidad de centrifugado de su lavadora, más breve será el tiempo de secado. No es suficiente retorcer la ropa. La ropa demasiado mojada puede dañar el aparato. Usted obtendrá resultados de secado mejores con ropa centrifugada a la velocidad de centrifugado lo más alta posible (800 r.p.m. o más). Un centrifugado de 500 r.p.m. prolonga sensiblemente el tiempo de secado.
- Centrifugue también la ropa delicada. Evite introducir artículos húmedos después de que haya comenzado el programa de secado. Utilice desde el principio la capacidad de carga máxima: Usted ahorrará así tiempo y energía.
- Limpie el filtro después de cada ciclo de secado.
- Evite en la medida de lo posible, emplear suavizante en el lavado, porque la misma secadora lo suaviza. Seque las prendas totalmente sintéticas mejor al aire libre. Se secan más rápido y economiza energía. En la secadora estas prendas se cargan nada más que de electricidad estática.


## PROGRAMAS

La máquina para secar la ropa está dotada de 8 programas diferentes de secado con control electrónico de humedad (por lo tanto sólo tiene que seleccionar el grado de humedad que desea) y de 1 programas de secado suplementario a tiempo programado sin el control electrónico de la humedad y de 1 programa de ventilación.

**Por lo tanto dispone de los siguientes programas de secado:**

**5 programas para ropa normal** (Tejidos resistentes: algodón y lino).

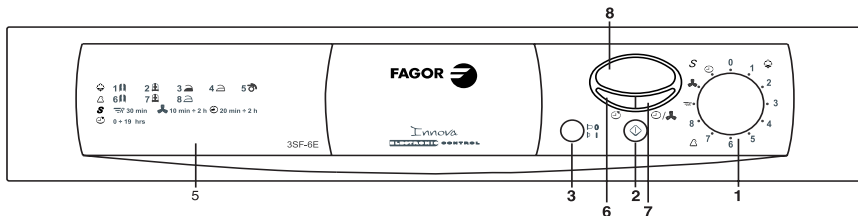
**3 programas para ropa delicada** (Tejidos mixto sintéticos, acrílico).

**1 programa de secado a tiempo** (duración 20 minutos, 2h para tejidos por ejemplo muy gruesos que necesitan un tiempo de secado ulterior). 

**1 programa de ventilación (10 min a 2h) aire frío**

Para seleccionar el programa de secado deseado, utilice el mando programas (1).

La tabla que sigue resume los programas de secado indicando el tipo de tejido, la carga máxima de ropa, el grado de secado el número y el símbolo.



1. MANDO PROGRAMAS
2. TECLA START
3. TECLA ON-OFF
5. TABLA DE PROGRAMAS
6. RETARDO
7. SELECCION
8. DISPLAY

### MANDO PROGRAMAS (1)

Permite seleccionar el mejor programa correspondiente al tipo de ropa a secar y el grado de secado que Usted desea.

Cualquiera que sea el programa que Usted haya elegido, la duración de secado está automáticamente determinada por control electrónico. El grado de humedad de la ropa es medida permanentemente por los sensores situados en el interior del tambor.

Por consiguiente es normal que para un mismo programa la duración de secado puede variar, dependiendo del tipo de ropa, de la velocidad de centrifugado de la lavadora y de la temperatura ambiente.

Durante el ciclo de secado el mando esta en el programa de secado deseado.

### TECLA START (2)

Sirve para poner en marcha la máquina después de haber programado el ciclo deseado.



### TECLA ON-OFF (3)

Permite encender la secadora.

### RETARDO (6)

Con las tecla “” se puede modificar el retardo horario.

### SELECCION (7)

Con las teclas de seleccion “” y “” se pueden modificar el tiempo de ventilación y el tiempo de secado.

### DISPLAY (8)

Visualiza todo tipo de datos referente al ciclo y a la programación.

### DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Esta secadora cuenta con dos dispositivos de seguridad:

- un dispositivo de seguridad eléctrico que interrumpe instantáneamente la rotación del tambor en caso de abertura de la puerta durante el ciclo de secado;
- un dispositivo de seguridad térmico que evita riesgos de recalentamiento.



# TABLA PROGRAMAS

E

PROGRAMAS CON CONTROL DE HUMEDAD			
TIPO DE ROPA	CARGO MAX	GRADO DE SECADO	PROGRAMA
<b>ROPA NORMAL</b>			
Tejidos en algodón espeso (por ejemplo toalla de baño en esponja), no camisas en algodón.	6 kg	Demasiado seco	1 
Tejidos en algodón, tejidos en esponja, camisas en algodón, ropa para niños.	6 kg	Seco para guardar	2 
Ropa tipo manteles o sábanas	6 kg	Poco húmedo para planchar ligero	3 
Ropa tipo manteles o sábanas	6 kg	Húmedo para planchar a mano	4 
Ropa tipo manteles o sábanas	6 kg	Húmedo para planchar a máquina	5 
<b>ROPA DELICADA</b>			
Camisas, polos	3 kg	Demasiado seco	6 
Ropa delicada	3 kg	Seco para guardar	7 
Ropa delicada	3 kg	Húmedo para planchar a mano	8 
<b>ROPAS COMPLETAMENTE SINTÉTICAS</b>			
Tejidos sintéticos, fibras	3 kg	Demasiado seco	6 
Acrílicos, tejidos demasiado delicados	3 kg	Seco para guardar	7 
<b>PROGRAMAS ESPECIALES</b>			
Diario, ideal para secar cargos mistos algodón / delicados en poco tiempo	3 kg	Húmedo para planchar a mano	
Ventilación fría, ideal para ventilar cualquier tipo de ropa	6 kg	De 10 min. a 2 h	
Tejidos muy espesos que necesitan de ser secados después	6 kg	De 20 min. a 2 h	
<b>INICIO PROGRAMADO, INICIO PROGRAMA DE 0 A 19 HORAS</b>			

## IMPORTANTE

- La ropa a secar debe estar debidamente **centrifugada** con anterioridad.
- La duración de secado y por consiguiente el consumo de energía depende de:
  - tipo de ropa
  - cantidad de ropa
  - velocidad de centrifugado de su lavadora
  - temperatura del ambiente
- Para la elección de los programas respete escrupulosamente las indicaciones dadas por los fabricantes de los artículos, sobre todo para las fibras sintéticas u otras que no soportan temperaturas demasiado elevadas.

Para abrir la puerta agarrar la manilla y tirar hacia afuera.

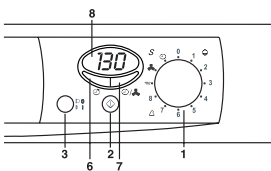
Antes de efectuar el ciclo de secado:

- Comprobar que el enchufe esté conectado con la toma de corriente.
- Controlar que el filtro esté en su sitio.
- Meter la ropa centrifugada en la cesta sin amontonarla.
- Verificar que no hayan entrado dentro por error animales domésticos o cuerpos extraños.
- Cerrar la puerta.

En este momento se puede seleccionar el programa de secado que se desee procediendo del siguiente modo:

### Operaciones necesarias para poner en marcha un ciclo normal.

Al apretar la tecla "on-off" (3), el display (8) se ilumina y suena una señal acústica.

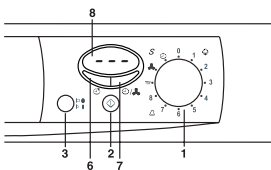


Colocar el botón del "timer" (1) en el programa de secado deseado girándolo hacia la derecha; suena una señal acústica y en el display (8) aparecerá el tiempo del ciclo programado en modalidad intermitente.

Apretando la tecla "start" (2) empieza el ciclo de secado y en el display (8) aparecerá el tiempo en modalidad fija. Durante el desarrollo del ciclo, en el display (8) se visualizará la cuenta atrás del tiempo (cada minuto).

### Operaciones necesarias para poner en marcha un ciclo con inicio retardado.

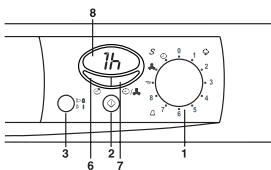
Poner el botón del "timer" (1) en la posición "0".



Al apretar la tecla "on-off" (3), el display (8) se ilumina en modalidad intermitente visualizando los tres segmentos centrales (- - -) que indican la posición de modificación del tiempo de retardo y suena una señal acústica.

A este punto apretar la tecla de "retardo" (6) hasta que indique el tiempo de retardo deseado (de 0 a 19 horas); en el display (8) las horas de retardo se visualizan en modalidad intermitente.

Colocar ahora el botón del "timer" (1) en la posición del ciclo deseado; en el display (8) se visualizará el tiempo del ciclo en modalidad intermitente.



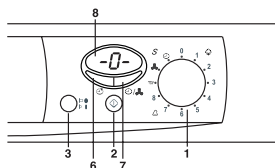
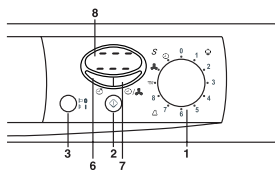
Seguidamente apretar la tecla "start" (2) que memoriza el tiempo de retardo y pondrá en marcha automáticamente el ciclo de secado elegido.

En el display (8), las horas de retardo se visualizan en modalidad fija, mientras la letra (h), empieza a destellar. Esto significa que el tiempo de retardo ha empezado y está decreciendo.

Durante el ciclo de secado en el display (8) se visualizará la cuenta atrás del tiempo (cada minuto).

En caso de error al elegir la duración en horas del retardo, basta poner nuevamente el botón del "timer" (1) en la posición "0" y apretar otra vez la tecla de "retardo" (6) hasta llegar al nuevo tiempo de retardo.

Cuando la ropa alcanza el nivel de secado elegido, un dispositivo electrónico termina esta fase y automáticamente pasa a la ventilación con aire frío (10 minutos) que permite que la ropa vaya enfriándose gradualmente.



Terminada dicha fase, el ciclo de secado acaba y en el display (8) se iluminan los tres segmentos inferiores y superiores del mismo en modalidad intermitente.

Estos segmentos indican que ha empezado la fase de antiarruga (60 minutos), durante la cual la máquina efectúa rotaciones de la cesta de modo intermitente en los dos sentidos de marcha, manteniendo la ropa continuamente en movimiento para evitar que se formen arrugas.

Durante esta fase una señal acústica recuerda que se puede sacar la ropa de la cesta en cualquier momento.

Terminada la fase de antiarruga, en el display (8), se visualizará el símbolo -0- en modalidad fija, que significa que la fase de antiarruga ha acabado.

El símbolo -0- visualizado en modalidad fija en el display (8) se presenta también en caso de que durante la fase de antiarruga se abra la puerta y luego se cierre.

Esto significa que se ha querido terminar antes la fase de antiarruga. Antes de efectuar un nuevo ciclo hay que apagar la máquina mediante la tecla "on-off" (3) y programarla de nuevo.

**Nota.** Si después de apretar la tecla "start" (2) se gira erróneamente el botón del "timer" (1), la máquina se bloquea y por lo tanto hay que repetir las operaciones anteriormente descritas para programar de nuevo un ciclo.

Si durante el ciclo de secado o la cuenta atrás del tiempo de retardo falta la alimentación de red, al volver la luz en el display (8) se visualizará el tiempo de ciclo programado antes de que faltara la alimentación.

Si durante el ciclo de secado o la cuenta atrás del tiempo de retardo se abre la puerta (se oye un pitido breve) y al cerrarla (se oye otro pitido largo) hay que apretar otra vez la tecla "start" (2) para poner de nuevo en marcha el ciclo.



El tiempo del ciclo no sufre variaciones.

### IMPORTANTE

Si se secan prendas delicadas o completamente sintéticas, no utilizar nunca programas a tiempo determinado.

Después de cada ciclo de secado acordarse de limpiar el filtro.

### FUNCIONES PROGRAMABLES

Utilizando las teclas de "retardo"  y "programación"  se pueden modificar algunos parámetros.

### REGULACIÓN Y MODIFICACIÓN DE LOS PARÁMETROS

#### Tiempo de retardo.

Poner el botón del "timer" (1) en la posición "0".

Apretando la tecla "on-off" (3) el display (8) se ilumina en modalidad intermitente visualizando los tres segmentos centrales (- - -) que indican la posición de modificación del tiempo de retardo y suena una señal acústica.

A este punto apretar la tecla de "retardo" (6) hasta llegar al tiempo de retardo deseado (de 0 a 19 horas); en el display (8) las horas de retardo se visualizan en modalidad intermitente.

De poner ahora el botón del "timer" (1) en la posición del ciclo deseado, en el display (8) se visualizará el tiempo del ciclo en modalidad intermitente.

Ahora apretar la tecla "start" (2) que memoriza el tiempo de retardo y se pondrá en marcha automáticamente el ciclo de secado elegido.

En el display (8), las horas de retardo se visualizan en modalidad fija, mientras la letra (h) empieza a destellar.

Esto significa que el tiempo de retardo ha empezado e inicia la cuenta atrás. Durante el ciclo de secado en el display (8) se visualizará la cuenta atrás del tiempo (cada minuto).


### Tiempo de ventilación.

Poner el botón del "timer" (1) en la posición  de ventilación.

El tiempo que se visualiza en el display (8) es 10 minutos, pero si se desea aumentarlo es posible hacerlo hasta 2 horas.




Mantener apretada la tecla de "programación" (7) hasta llegar al tiempo de ventilación deseada; el dato elegido queda visualizado en modalidad intermitente hasta que se apriete la tecla "start" (2) para confirmarlo. A este punto el dato se visualiza en modalidad fija y suena una señal acústica.

### Secado a tiempo determinado.

Poner el botón del "timer" (1) en la posición .

El tiempo visualizado en el display (8) es 20 minutos, pero si se desea aumentarlo se puede llegar hasta 2 horas.

Mantener apretada la tecla de "programación" (7) hasta llegar al tiempo de secado deseado; el dato elegido queda visualizado en modalidad intermitente hasta que se apriete la tecla "start" (2) para confirmarlo, se visualiza en modalidad fija y suena una señal acústica.

PROGRAMACIÓN			
Simbología menú	Función	Valores menú	Estado memoria
	Tiempo de retardo	De 0 a 19 horas	Se reajusta al final del ciclo
	Tiempo de ventilación	De 10 min. a 2 horas	Se reajusta al final del ciclo
	Secado a tiempo determinado	De 20 min. a 2 horas	Se reajusta al final del ciclo
	Bloqueo máquina	Start on 4/5" bloqueo Start off 4/5" desbloqueo	Se reajusta al final del ciclo

### Protección contra el uso no autorizado (bloqueo máquina)

De estar habilitado no permite que el usuario modifique ningún parámetro.

Para habilitar dicha función hay que apretar la tecla "start" (2) durante unos 4/5 segundos y en ese momento suena una señal acústica (pitido breve 1").

El apagar la máquina mediante la tecla "on-off" (3), anula la precedente programación. Para anular dicha función hay que apretar de nuevo la tecla "start" (2) durante unos 4/5 segundos y en ese momento suena una señal acústica (pitido largo 2").

Al final del ciclo la función de bloqueo de la máquina se reajusta.

## LIMPIEZA CARROCERÍA MÁQUINA

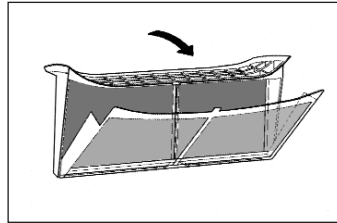
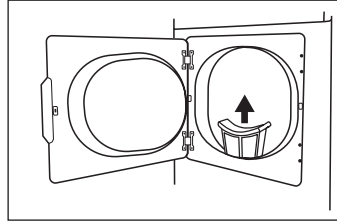
Para limpiar la carrocería y el panel de mandos no utilice nunca productos agresivos o abrasivos es suficiente un paño húmedo y eventualmente jabón.

El filtro de esta secadora está constituido por un elemento extraíble cilíndrico, situado en la parte inferior de la abertura de la carga, que puede extraerse fácilmente hacia arriba.

Las fibras depositadas en el interior del filtro son un elemento de desgaste totalmente normal de la ropa, no se producen a causa de un funcionamiento incorrecto de la secadora.

Limpié el filtro con un cepillo o con un paño seco.

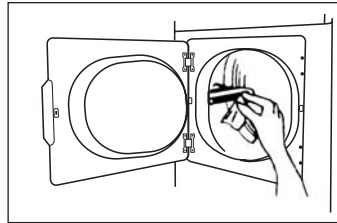
**NO SE LIMPIA CON AGUA.**



## LIMPIEZA DE LA Sonda DE CONTROL DE LA HUMEDAD

Tras haber efectuado numerosos ciclos de secado puede ocurrir que en la sonda para el control de la humedad, situada en el interior del tambor, se haya depositado una película fina de calcáreo.

Esta película puede perjudicar los resultados del secado. Con un paño humedecido con vinagre limpie el calcáreo depositado en la sonda de acero inox.



**NOTA.** No respetar los consejos de seguridad y mantenimiento puede ser causa de accidentes graves e irreversibles para el buen funcionamiento de la secadora (corrosión e incendios).

**Si la secadora no funciona correctamente controlar que:**

- Esté enchufada correctamente;
- Esté pulsada la tecla "start";
- La puerta esté cerrada correctamente;
- El filtro esté colocado correctamente en su sede;
- El automático de la vivienda no haya saltado;
- El aparato no esté instalado en una habitación demasiado fría (temperatura inferior a +10° C);
- Las bocas de operación de descarga del aire, y eventualmente el tubo flexible, no estén obstruidos.

**El resultado de secado no es satisfactorio**

Comprueba si:

- Has puesto demasiada ropa en la secadora;
- Has separado correctamente la ropa y seleccionado el programa para la ropa que necesita ser secada;
- Has limpiado correctamente el filtro y lo has posicionado correctamente;
- Has puesto la máquina en un lugar demasiado frío (menos de 10° C);
- Las entradas de descarga, de aspiración y el tubo flexible sean atascados;
- Por error, has utilizado el programa delicados, con ropa que necesita ser secada con más calor.